雲高華

華新書局

現代政治人物述評 沈雲龍著 一元

塞外呼拉鞭全四冊孝文欉 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
万下情仇全七冊高天飛 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊馬永牛著 一元
金背鬼頭刀全五冊馬雲著 弍元
赤祖屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白沙洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 仝上 六毛五
扭計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記 尤復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝政著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱精庄 嵇聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝 二元五

蘇珊黃的世界

嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
鄉棄麗 白駒著 一元三
醉亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊存仁 四元八
粵語指南人人學唐話 袁英才 元八
中西廣告美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毛五
世界著名歌曲選 黃晉三 二元五
漢英對照家 巴金著 二元七
深閨恐魔鬼門徒 俊人每 七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著 一二三集 各壹元弍五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

乘搭汎美航空公司噴射機是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋漿驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AMERICAN
PAN AM

黨近黨部職員交代

黨近訊，此間洪門民治黨分部。於元月一日正午一時。舉行新舊職員交代典禮。屆時各黨員魚貫而至。非常踴躍。首由連任主委鄭忠梅。宣佈開會意旨。隨請鄭家賀。鄭就光。將核算全年數目報告無訛 財教鄭尚積、呈出契據銀行存摺。由外交周新和先生。查對符合。書記鄭尚舜。將年內經理各項事務。及文件等報告畢。隨即舉行職員交代。由鄭家賀司儀。㊀齊集。㊁鳴炮 ㊂全體起立。向國旗黨旗行三鞠躬禮 ㊃全體朗誦洪門三大信條後，復坐。㊄監督曾吉晉。領全體新舊職員就職 將各科職員所屬理各科證件。交與連任各科職員接收完妥畢。㊅請連任主委鄭忠梅。發揮新猷。隨有周新和。周德煜。鄭振進、馮雙德。馬松安等。先後發揮。大意勗勉各黨員 團結一致、推進黨務。俾更加發達。俟次演畢。衆皆報以熱烈掌聲 禮成。并設茶点酒會餉衆。載飲載笑。非常歡洽。至三時。各歡別而散。洵盛會也。

雲埠三德書社新舊職員交代訊

雲訊。雲埠三德書社，現屆職員。業經選妥。於昨一日舉行新舊職員交代禮。並設鷄尾酒會。慶祝元旦。由吳一鴻司儀。常務主任蔡英輝。報告一年來社務概況。中文主任吳存錦 報告一年來文牘工作，財政主任吳天賜。報告一年來財政收支概況。稽核主任吳炳羣、報告稽核數目無訛。即由吳照光監父。各科新任職員宣誓就職。隨請名譽社長吳照光訓話。新任常務吳惠謙。發揮新猷、演講者。有吳天賜。蔡傑民。吳炳羣。蔡傳爵。蔡傑和。吳英滿等。均熱誠希望互相團結。發展社務云。

全加中華總會館昨新舊職員交代

雲埠全加中華總會館。於昨四日午后八時。舉行新舊職員交代禮 各職員依時蒞臨。集於一堂，由林岳鎏贊禮。一。全體肅立，向中華民國國旗行三鞠躬禮。二。新舊職員相向行一鞠躬禮。三。連任常委吳照光宣佈開會旨趣、並報告辦理館務，經過情形 四 舊任常委馬榮騰 黃恭禧 分別報告工作。五。外交專員黃文甫報告經過工作。六。連任理財主任陳孔墉報告財政狀況。七。連任文書主任黃儉傳，報告收發文件事情，及報告全年進支數目。及報告籌款救濟乃磨火災區難胞之數目。八。核數員鄭光益報告經核數目無訛。九。連任監察常務馬善九（舊任監委李廣彩代）。將印信交連任常務吳照光接收。十。連任常委吳照光。及新任常委林西屏。鄭厚沾。次第發揮新猷。十一。職員演講者。有簡而明。馬發强。黃祝齡。林時青。周鏡棠。黃伯儀。朱去非。雷均宜。

生。李緝龍 甄啓。蘇光乾。李廣來。黃孔阜 雷宜堆。馬立霖 鄭方月貞等。發言偉論，對於館務之進行計劃，多作獻議。最後討論事項，㊀關於今年雲埠舉行七十五週年紀念。議決派吳照光。林西屏。鄭厚沾。林時青。馬發强。簡而明 周鏡棠等。向各僑團徵求與本總會館聯絡 組織一委員會。舉定一班委員 專責辦理各種游藝。以備參加雲市七五週年紀念慶典。表示我華僑尊重雲市。並派定外交主任簡而明出席市府會議。商討七五紀念事。殿以茶点餉衆。由梁宗邦攝影。如儀散會云。

李氏宗人樂助月刊費

全加李氏總所舉辦之李氏月刊，出版以來，風行加、美、墨。秘、古。非。香港。各域。該姓宗人旅居各地城市。得此族務之報導。非常推重 紛紛函嘉稱贊、并樂助經費。屢誌前報。現有旅居秘嚕國，利麻埠 東坡酒店東主李發恆。特自動寄來捐助該刊印費美金二十元。發恆君。向以關懷慈善公益族務爲注重。不分遠近，如此熱誠維護，仁風可風。其餘各埠陸續自動樂助者。有滿地可李民今所五十元。伯鰲，奕侶。每十元。樂天。希勳 美燊、漢南。錦宗。每十元，兆輝。成彩 李順。兆廣。仲章。世富。每六元二毫，樹寧。偉文。芸秀姑。奕璇，文暢 振又。協棠。少儒。光南。聖橋。真榮。榮想。悅聖。胄蔭。世登，官朝。常扶 昌炯，成來，以上每五元。該刊第四期加多新年增刊 本當依期出版。但以年關印務繁忙阻遲些，一俟印就 即將按址付寄云。

中山福善總堂恭祝民國成立及選舉職員

域訊。中山福善總堂。于元月一日下午二時。舉行恭祝民國五十年紀念慶典。及開票揭曉今年新任各科職員。是日男女邑僑到會頗衆。由梁祖勝君宣佈開會恭祝民國義舉。旋即開票。監票雷宜可，唱票李金韶。記錄李可集 繆全業。李祖發。劉金等。結果選出執行委員譚結、 梁祖勝 李金韶 李可集 繆全業。雷宜可。雷照南。劉金勝 宋金允。雷惜餘。黃臣權，劉秋鑾。劉帝杜。劉全。馮潤霖。黃耀華。李祖恭。雷守儒。鄭標。湯龍駿。馬雨添 監察委員羅厚傳。劉成章。陳漢昆。財政主任李猶廣。交際主任雷裕益。副蕭彬。審查黃藻奎 青年科主任繆威榮。婦女科主任雷錦娟等。深慶得人。並定正月八號，舉行新舊職員交代禮。時至四點。餉衆茶點，如儀散會。

古代表抵羅京

奧京 維也納三日美聯社電 羅馬尼亞電台。星期日廣播謂。古巴之代表團。已經抵達羅京。討論兩國通商事

©實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所

恭祝

男女僑胞 新年萬福

新年新張新屋特價

△六個房新屋。內有三睡房。廳房俱用硬木地台。廚房餐爐上蓋有扯氣風扇。高爽士庫。自動煤氣火爐及熱水甑。取價 一萬三千八百元 價錢相宜。不可不看。

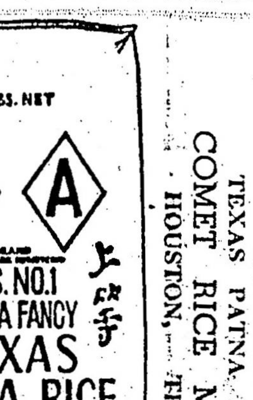
△喜士定街東住家屋。近學校近巴士近商店。灰砂墻屋。四個睡房，英坭士庫。自動煖氣熱水。屋主宜退。減價賣九千七百元。先交弍千五百元。

△街角雜貨店。賣生菓瓜菜爲主。店主話每月除消費用。可獲工銀三百元。只賣三千四百元。另点貨。

△咖啡溯及雜貨店。月做壹千五百元生意。壹星期開六日。店主志在急賣。割價賣弍千五百元。

SUCCESS REALTY LTD. 208 E. PENDER ST.
日間電話 MU 2-5284 夜間電話 RE 3-5743

THE FAVORITE BRAND
A A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS



甘蜜米廠

◎雲埠民治黨支部暨洪門實業部通告

爲通告事：照得本支部暨洪門實業部。現任中華民國四十九年職員。任期已滿。爲因去年公務繁忙。未能依時選舉。現定於元月八日（星期日）。在本黨部禮堂遵章例行公開投票選舉。投票時間。由上午十一時至下午八時揭曉。希我全體男女黨員，依時前來投票。切勿放棄選舉權 以重選政。而振黨務 共選賢能。接理黨務，是所至盼。此佈。

雲埠洪門民治黨支部公啓
中華民國五十年元月三日

雲埠洪門體育會通告

爲通告事，本會現任職員任期已滿。遵章訂明元月七日（星期六）下午八時。在民治黨禮堂舉行選舉一九六一年職員。希我全体男女會員依時蒞會投票。切勿放棄選舉權，以重選政。而振會務。共選賢能。接理會務。是所至盼。此佈

雲埠洪門體育會會長簡建中 書記黃啓珉
一九六一年元月四日

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

好生意些實業。喜士定街附近。街角菓仔舖樓上六個房。樓下齋廳厨房。另有一組聯房。衆生齊備。双陳地可起柏文。鄰近無大公司競爭。店主外國人已做十餘年。欲告老歸國。每月生意五千餘元。頭次出賣。實價一萬九千元。只点貨。現欵一萬元。新开屋一間另士庫聯房。在交通要道。前後花園双車房。時常貫滿。每月收租二百七十元，皮費輕。屋主居外埠。大犧牲廉價賣二萬壹千元。現銀一萬元。

在華埠中喜市定街兩間舖。只賣一萬五千元。現銀有商量。

今孖沙街大舖一間。九年新。後有小工場，樓上有聯房，有長批。每月收入三百元。只賣二萬一千元。現銀壹萬三千元。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△喜士定街旅館房間四十個有長批及冷熱水喉每月入息壹千元 （問周永職）

△埠中心名貴餐館有各樣燒酒出賣座位一百四十個平賤出賣 （問周永職）

△近唐人街磚樓栢文有十組聯房另屋主有廳房及四個大睡房全層士庫取價從廉 （問陳馳威）

△北雲哥華機器乾洗衣廠機器新型有大停車場每月純利五百元五年批月租壹百二十五元店主因病急賣七千弍百元 （問梁一强）

△喜士定街壹三八號餐館座位壹百六十個平央靚長批取價只二千元 （問梁春廣） △本號代理各項燕梳

人生何處不聖誕

特製五羊食譜層出不窮
原盅花菰鷄球飯
原盅五香臘味飯
鳳城美点 整日供應
黃埔粥品 夜市登陣

華區優秀聯歡總滙

雲埠 秘詩賓路 蔡根遂 立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

本事務所專售各種保險

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付欵。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU.3-8936 地址一〇三東片打街